

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 15-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ВИЛЬЧЕС АШЕР (Никарагуа)

затем: г-н АМАРИ (Тунис)
(заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение)

Первое чтение (продолжение)

Раздел 7А. Департамент по координации политики и устойчивому развитию

Раздел 7В. Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие

Раздел 8. Департамент по экономической и социальной информации и анализу
политики

Раздел 9. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.15
25 January 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 116 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ (продолжение) (А/50/6 (тома I и II), А/50/7 и А/50/16)

Первое чтение (продолжение)

Раздел 7А. Департамент по координации политики и устойчивому развитию

Раздел 7В. Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие

Раздел 8. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики

Раздел 9. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Председателю Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам г-ну Мселле представить разделы 7А, 7В, 8 и 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

2. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) представляет пункты доклада Консультативного комитета (А/50/7), соответствующие разделам 7А, 7В, 8 и 9 предлагаемого бюджета по программам, и говорит, что в пункте IV.2 Консультативный комитет отметил учреждение Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по предложению Генерального секретаря Управления по вопросам поддержки и обслуживания в системе Организации Объединенных Наций, в частности, для оказания содействия Администратору в его деятельности по обеспечению общесистемной координации и согласованию политики. Учитывая функции Департамента по координации политики и устойчивому развитию в этой области, Консультативный комитет хотел бы получить разъяснение по данному вопросу и отмечает, что Исполнительному совету ПРООН в данной связи были даны гораздо более подробные разъяснения.

3. Что касается пункта IV.5, то Консультативный комитет призывает к тому, чтобы компетентные межправительственные организации оказали содействие Департаменту по координации политики и устойчивому развитию и приняли гораздо более активное участие в рассмотрении программы работы вышеупомянутого Департамента.

4. Что касается пункта IV.6, то Консультативный комитет считает необходимым сообщить Генеральной Ассамблее об использовании 500 000 долл. США, которые она выделила в качестве вклада Организации Объединенных Наций в финансирование деятельности по обеспечению связей с неправительственными организациями. Как отмечается в данном пункте, Генеральная Ассамблея указала, что эта сумма не должна использоваться для выплаты окладов и покрытия расходов на поездки и представительскую деятельность персонала.

5. Что касается пункта IV.4, то Консультативный комитет рекомендует утвердить просьбы о создании трех должностей для сотрудников по вопросам устойчивого развития.

6. Необходимо постоянно контролировать увеличение расходов, сопоставляя их с обслуживанием, предоставляемым более чем 1500 неправительственным организациям, с тем чтобы

/...

определить, необходимо ли принять какие-либо меры для сокращения вышеупомянутых расходов. Консультативный комитет упоминает об этом в пункте IV.8.

7. С учетом вышесказанного Консультативный комитет с удовлетворением принимает предложение о создании подразделения информационной поддержки, которое, в частности, оказывало бы помощь Департаменту в осуществлении вышеупомянутых видов деятельности, включая мандаты межправительственных органов и их совместно осуществляемые мероприятия.

8. Предлагаемая по разделу 7В сумма расходов в размере 3 787 600 долл. США распределяется по трем подпрограммам, которые должны осуществляться Департаментом по координации политики и устойчивому развитию, Экономической комиссией для Африки и Департаментом общественной информации. В пункте IV.16 Консультативный комитет выражает сожаление в связи с тем, что должность Специального координатора по Африке и наименее развитым странам в течение продолжительного периода времени оставалась вакантной, и рекомендует исправить такую ситуацию по возможности в кратчайшие сроки.

9. Что касается раздела 8, то Консультативный комитет рекомендует в пункте IV.20 своего доклада утвердить просьбу о финансировании четырех дополнительных должностей, запрошенных для нового Отдела анализа микроэкономической и социальной политики Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики. Вместе с тем в пункте IV.21 он рекомендует одну дополнительную должность для сотрудника по вопросам международной миграции в контексте мероприятий во исполнение решений Международной конференции по народонаселению и развитию за счет перераспределения ресурсов.

10. Что касается раздела 9, то в пункте IV.27 содержится ссылка на мероприятия по закупкам, которые осуществляются как Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению, так и Департаментом по вопросам администрации и управления. В этой связи Консультативный комитет задает вопрос о целесообразности наличия двух закупочных служб и рекомендует Генеральному секретарю рассмотреть это положение с целью объединения этих служб двух департаментов и обеспечения надлежащей координации с другими закупочными службами в системе Организации Объединенных Наций.

11. Предложения, отмеченные в пункте IV.26, были предметом активных прений; Консультативный комитет, как подчеркивается в исправлении к его докладу, не занял никакую позицию в отношении необходимости принятия вышеупомянутых предложений.

Раздел 7А. Департамент по координации политики и устойчивому развитию

12. Г-н АМАРИ (Тунис) предлагает Секретариату представить информацию о юридических основаниях для учреждения Администратором ПРООН по предложению Генерального секретаря Управления по вопросам поддержки и обслуживания в системе Организации Объединенных Наций, в частности, для оказания содействия Администратору в выполнении им своих обязанностей по оказанию помощи Генеральному секретарю в обеспечении им общесистемной координации и согласованной политики. Кроме того, он хотел бы заявить о своей поддержке рекомендации, сделанной Консультативным комитетом в пункте IV.4 его доклада (А/50/7).

13. Что касается пункта IV.6 относительно взноса Организации Объединенных Наций в финансирование деятельности Службы связи с неправительственными организациями, то его делегация поддерживает просьбу Консультативного комитета к вышеупомянутой Службе представить отчет об использовании полученной суммы до утверждения Генеральной Ассамблеей предложения об ассигнования 500 000 долл. США. Вместе с тем он напоминает о том, что в ходе неофициальных консультаций уже были запрошены разъяснения в отношении командировок

нескольких членов вспомогательных органов, таких, как Консультативный комитет или Комитет по программе и координации, а также о поездках членов неправительственных организаций.

14. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) говорит, что, учитывая тот факт, что большинство мероприятий, осуществляемых Департаментом по координации политики и устойчивому развитию, имеют приоритетный для Организации характер, она выражает сожаление в связи с тем, что уровень ресурсов, предлагаемых по разделу 7А, сократился на 15,1 процента по сравнению с бюджетом на двухгодичный период 1994–1995 годов. Несмотря на то, что уже была осуществлена подготовительная деятельность и проведены всемирные конференции, необходимо осуществлять деятельность во исполнение принятых решений, и поэтому уровень предлагаемых ресурсов недостаточен для осуществления всех предлагаемых мероприятий, а также последующей деятельности во исполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по положению женщин.

15. В пункте 7А.2 раздела 7А предлагаемого бюджета по программам (А/50/6/Rev.1) говорится о том, что основная обязанность Департамента по координации политики и устойчивому развитию оказывать, в частности, содействие в осуществлении центральных координационных и директивных функций. В связи с этим она отмечает, что, как подчеркивается Консультативным комитетом в пункте IV.2 его доклада, Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по предложению Генерального секретаря учредил Управление по вопросам поддержки и обслуживания в системе Организации Объединенных Наций, в частности, для оказания содействия Администратору в выполнении им своих обязанностей по оказанию помощи Генеральному секретарю в обеспечении общесистемной координации и согласованной политики. Ее делегация, как и делегация Туниса, хотела бы знать, каким мандатом обладает Генеральный секретарь для того, чтобы поручать Администратору ПРООН выступать в такой роли, и каким образом осуществлялась бы эта новая деятельность Администратора в рамках Департамента по координации политики и устойчивому развитию. По ее мнению, уже созданы две структуры, которые практически осуществляют те же самые функции.

16. Существует определенная диспропорция между сокращением на 15,1 процента ресурсов, выделенных Комиссией по устойчивому развитию, и увеличением ресурсов, выделенных Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и делегация Кубы хотела бы знать, чем обусловлена такая ситуация. С другой стороны, она поддерживает предложение о создании новой должности класса С-5 и должности класса С-4 в рамках последующей деятельности Всемирной конференции по устойчивому развитию малых развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, которые отражены в пункте 7А.59 предлагаемого бюджета по программам на период 1996–1997 годов.

17. Г-н КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация), ссылаясь на замечание, сделанное Консультативным комитетом в пункте IV.5 своего доклада о значении того, чтобы все межправительственные органы рассмотрели программу работы Департамента по координации политики и устойчивому развитию в ее совокупности, в частности с целью сокращения объема документации, говорит, что его делегация считает возможным и необходимым сократить этот объем без ущерба для мероприятий или мандатов программы. Эта мера не только позволит рационализировать работу различных органов, но и приведет к значительной экономии средств.

18. Что касается сметной суммы в размере 500 000 долл. США, соответствующей взносу Организации Объединенных Наций в финансирование деятельности Службы связи с неправительственными организациями, то его делегация разделяет мнение Консультативного комитета о том, что необходимо содействовать получению информации об использовании выделенных средств до утверждения Генеральной Ассамблеей предложения об ассигновании этих 500 000 долл. США. Как следует из доклада Консультативного комитета, эти средства не

должны использоваться для выплаты окладов и покрытия расходов на поездки и представительскую деятельность персонала. Кроме того, хотелось бы узнать у представителя Секретариата, каковы цель и назначение этих средств.

19. Что касается вопроса о повышении эффективности и действенности работы Службы связи с неправительственными организациями, то оратор отмечает, что, как сообщалось Консультативному комитету, вышеупомянутая Служба должна оказывать помощь и содействие при проведении таких важных для системы Организации Объединенных Наций конференций, форумов и мероприятий, как Хабитат II, новая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию или Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия, организуемая ФАО. Поскольку вышеупомянутые организации уже располагают системой общественной информации и связи с неправительственными организациями, можно задать вопрос о том, не возникает ли ненужное дублирование их задач и ненужная трата ресурсов. Поскольку речь идет о создании информационного подразделения, то он с удовлетворением воспринимает эту инициативу при условии, что это подразделение будет заниматься главным образом сбором и анализом данных и представлением информации – задачами, имеющими огромное значение на данном этапе работы Департамента.

20. Г-н ГОКХАЛЕ (Индия) отмечает сокращение общего объема средств, выделяемых Департаменту по координации политики и устойчивому развитию, и, хотя он и понимает, что речь идет о ликвидации некоторых мероприятий непериодического характера, главным образом важных международных конференций, он также отмечает, что были сокращены расходы на поездки персонала. Он отмечает, что функция этого Департамента заключается в координации политики, и поэтому отсутствие широких контактов с другими межправительственными органами по вопросам политики не позволит ему функционировать эффективным образом. Поэтому его делегация поддерживает предложение о восстановлении до прежнего уровня объема средств, предлагаемых в принципе для поездок персонала данного Департамента.

21. С другой стороны, вместе с делегациями Кубы и Туниса, он хотел бы знать, какими именно новыми функциями будет обладать Администратор ПРООН. В этой связи он напоминает о том, что Департамент по координации политики и устойчивому развитию был создан в 1992 году, очевидно вследствие наличия проблем, связанных с координацией политики, и что с той же целью была создана должность заместителя Генерального секретаря. Представитель Секретариата разъяснил ранее, что Администратор будет оказывать личную помощь Генеральному секретарю, однако можно задать вопрос о том, можно ли выполнять функцию личного характера в Организации, состоящей из государств-членов.

22. Индия поддерживает рекомендации, сделанные Консультативным комитетом в пункте IV.4 его доклада о создании должностей для укрепления возможностей Отдела по устойчивому развитию и для проведения мероприятий во исполнение решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств.

23. Ход обсуждений, проходивших недавно в Комитете по программе и координации, свидетельствует о том, что Генеральная Ассамблея решила утвердить новые мандаты и юридические основания, в частности в отношении Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и поэтому оратор предлагает увеличить бюджет этого Департамента. Его делегация хотела бы получить от Секретариата разъяснения в отношении того, какие меры он планирует осуществить в данном отношении.

24. Не ясно, соответствует ли разработанная Секретариатом схема фактической структуре Организации или же основана на предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период

1996–1997 годов, и в этом случае Комиссия примет все предложения Секретариата. Например, не ясно, в каком подразделении Департамента по политическим вопросам будут работать 43 новых сотрудника по проблемам превентивной дипломатии и поддержания мира, и аналогичные вопросы возникают и в отношении других частей организационной структуры. Поэтому он настаивает на том, чтобы Секретариат дал полную информацию по этому вопросу и четко указал, какая структура существует на самом деле и какие должности предлагается создать или устранить, поскольку без этого его делегация не сможет принимать конструктивное участие в неофициальных консультациях.

25. Г-н ФАТТАХ (Египет), поддерживая мнения, высказанные представителями Индии, Туниса и Кубы, выражает свою озабоченность по поводу отсутствия ресурсов для этого важного Департамента. Тот факт, что важные международные конференции уже завершились, еще не означает, что это должно отрицательно повлиять на ресурсы, выделяемые на социально-экономическую деятельность, а даже, наоборот, – необходимо увеличить объем этих ресурсов для того, чтобы осуществлять рекомендации, принятые на этих конференциях.

26. Г-н АЛОМ (Бангладеш) подчеркивает, что, поскольку Бангладеш является развивающейся страной и, соответственно, обладает ограниченными ресурсами, она проявляет большой интерес к этому разделу. Он вновь заявляет о своих оговорках в отношении сокращения бюджета на эти важные виды деятельности Организации Объединенных Наций и поддерживает заявления представителей Индии, Кубы и Туниса в данном вопросе.

27. Бангладеш проявляет свою заинтересованность скорее не к самому Департаменту, а к вопросу о его деятельности, поскольку нет другого подразделения, которое занималось бы вопросами устойчивого развития, а эта деятельность не должна прекращаться с завершением той или иной конференции или административного мероприятия; Департамент должен также заниматься осуществлением рекомендаций, принятых в данной сфере. Бангладеш не понимает, как можно утверждать бюджет, в котором не предусмотрено выделения ресурсов на практическое осуществление рекомендаций, принятых по крайней мере на двух или трех очень важных конференциях, цели которых сосредоточиваются на вопросах развития, в частности на развивающихся странах. Он задает вопрос о том, намерена ли Организация Объединенных Наций осуществлять эти важные мероприятия, предусмотренные, с одной стороны, в Уставе Организации Объединенных Наций, или же она предполагает прекратить проведение международных конференций. Хотя ПРООН является одной из межправительственных организаций, занимающихся вопросами развития, существует и много других вопросов, по которым международное сообщество выработало рекомендации в ходе проведения последних конференций и которое ныне может заниматься только ПРООН. Поэтому необходимо выделить средства на такие мероприятия в интересах развития всего мира, и в частности развивающихся стран.

28. Г-н ХАМИД (Судан) присоединяется к делегациям, которые выступали против сокращения ресурсов, выделяемых по этому разделу бюджета. Деятельность, связанная с экономическими и социальными вопросами, непосредственно касается интересов развивающихся стран и устойчивого развития в будущем. Поэтому нельзя сокращать бюджетную смету, с тем чтобы это не привело к отрицательным последствиям для этих видов деятельности.

29. Г-н ТАКАСУ (Контролер) подчеркивает, что, как указывается в пункте 7А.1, ресурсы были сокращены на 7 млн. долл. США. Это не означает изменения приоритетов Департамента. В пункте 7А.9 предлагаемого бюджета по программам перечислены элементы, объясняющие такое сокращение. Во-первых, начиная с конца 1995 года Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата будет иметь отдельный секретариат, и поэтому Департамент уже не будет отвечать за деятельность секретариата в данном вопросе. Эти мероприятия должны были финансироваться в рамках бюджета по программам Организации

Объединенных Наций, и это изменение привело к сокращению ресурсов на 3 млн. долл. США в рамках бюджета Департамента. Другим важным элементом является количество проведенных в 1994-1995 годах конференций: Конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и четвертая Всемирная конференция по положению женщин. Средства, выделенные на подготовку и проведение этих конференций, которые достигли 4 млн. долл. США, не возобновлены. Кроме того, на 600 000 долл. США был сокращен объем услуг, которые еще не были предоставлены Всемирному продовольственному совету. Учитывая расходы, которые не придется нести в следующем двухгодичном периоде, возникла возможность включить новые виды деятельности по выполнению решений всемирных конференций и запросить дополнительные средства для их осуществления.

30. Многие статьи расходов, включая путевые расходы, связаны с расходами одноразового характера, и, очевидно, это нашло отражение в сокращении выделяемых ресурсов, однако это не означает, что Департамент будет получать меньше ресурсов, уже выделенных на осуществление его программы работы.

31. В целях повышения эффективности работы Секретариата предусмотрено сокращение одной должности категории общего обслуживания. Это стало возможным в результате рационализации соответствующих функций.

32. Что касается координации политики, то в этом вопросе не произошло никаких изменений. Это не означает, что Секретариат не сможет принять другие меры в целях улучшения координации программ Организации Объединенных Наций, включая, например, оперативную деятельность или чрезвычайную помощь. Генеральный секретарь, естественно, несет главную ответственность за координацию, однако необходимо оказывать ему дополнительную помощь.

33. Г-н ХАЛЬБВАКС (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам), отвечая на вопрос представителя Кубы, сообщает, что дополнительные средства для Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин испрашиваются потому, что в 1996 году планируется проведение дополнительной сессии Комитета продолжительностью в три недели для решения проблем, связанных с задержкой в рассмотрении докладов, представленных государствами-участниками.

34. Сокращение средств, выделенных для Комиссии по устойчивому развитию, было произведено на основе анализа порядка осуществления расходов в течение последних двух лет.

35. Что касается контактов с неправительственными организациями, то по этому вопросу до проведения неофициальных консультаций будет представлена информация в письменном виде.

36. Что касается штатного расписания, то была выполнена просьба Генеральной Ассамблеи и будет представлено штатное расписание, в котором учтена бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов и, как видно, в сносках внизу страницы даются разъяснения, касающиеся создания всех новых должностей и реклассификации. В штатном расписании не предусматривается сокращение должностей, что, однако, может произойти в будущем.

37. Что касается консультаций с межправительственными организациями, то будет рассмотрен вопрос о расписании конференций, с тем чтобы изыскать возможности для проведения более обширных консультаций со специализированными межправительственными учреждениями до подготовки проекта бюджета, прежде чем он будет представлен на рассмотрение Комитету по программе и координации, Консультативному комитету и Пятому комитету.

38. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) вновь задает вопрос о мандате, касающемся создания подразделения по поддержке и обслуживанию системы Организации Объединенных Наций, и хотела бы знать, в какой резолюции Генеральной Ассамблеи определяются новые функции администратора ПРООН.

39. Г-н ГОКХАЛЕ (Индия) интересуется, намеревается ли Секретариат выделить дополнительные средства на проведение мероприятий, связанных с осуществлением решений, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Оратор также хотел бы получить уточнения, касающиеся штатных расписаний, ибо не ясно, в каких подразделениях будут использоваться новые должности. Например, непонятно, в каких отделах или подразделениях Департамента по политическим вопросам будут использоваться 43 должности сотрудников по вопросам превентивной дипломатии и поддержанию мира. При рассмотрении предложения о создании новых должностей делегации должны знать, в каких подразделениях предполагается их использовать. В сносках не содержится разъяснений этого, и очень трудно вести обсуждение вопроса в таких условиях.

40. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что нет необходимости иметь юридическое основание со стороны Генеральной Ассамблеи для того, чтобы осуществлять управление и улучшать координацию деятельности в экономической и социальной областях на уровне всей системы. Не было осуществлено каких-либо изменений в мандатах Департамента и ПРООН. ПРООН отвечает за координацию оперативной деятельности, и Администратор оказывает содействие Генеральному секретарю в этой области.

41. Что касается дополнительных мероприятий, связанных с международными конференциями, то в тех случаях, когда имеется конкретный мандат, но нет достаточных ресурсов, в предлагаемом бюджете испрашиваются дополнительные средства. Тем не менее в проект бюджета не включены мероприятия, в отношении которых не предусматривается конкретного мандата. В штатные расписания включены некоторые новые должности сотрудников, которые будут заниматься деятельностью, связанной с устойчивым развитием, например, деятельностью в интересах малых островных развивающихся государств. Кроме того, предусматриваются новые должности в разделе 8 для осуществления дополнительных мероприятий, связанных с Каирской конференцией. Что касается Пекинской конференции, то была осуществлена реклассификация должности директора Отдела по улучшению положения женщин до уровня Д-2. Что касается конкретных мер, предусмотренных в Пекинской платформе, то были определены мандаты и мероприятия, как, например, укрепление системы Организации Объединенных Наций в этой области. Очевидно, для этих мероприятий будет недостаточно объема испрошенных ресурсов и поэтому Секретариат намеревается просить выделение дополнительных средств.

42. Секретариат впервые занимается подготовкой таблиц штатных расписаний, и поэтому в них могут иметься определенные недостатки и, вероятно, не будет включена вся информация, которую хотели бы получить делегации. Тем не менее, что касается Департамента по координации политики и устойчивому развитию, было указано, что испрашиваются новые должности и что не предусматривается больших изменений структуры по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Возможно, что в тех случаях, когда предусматривается значительная перестройка, как, например, в Департаменте по политическим вопросам, то можно было бы представить штатное расписание иным образом, с тем чтобы обеспечить сопоставление между двумя двухгодичными периодами.

43. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) говорит, что ее не удовлетворяют разъяснения Контролера. Учитывая, что в резолюции 47/212 В Генеральная Ассамблея возложила функции координации на Департамент, Генеральный секретарь должен иметь санкцию Ассамблеи, с тем

чтобы возлагать новые функции на Администратора ПРООН. Решение по такому важному политическому вопросу должна принимать Генеральная Ассамблея.

44. Г-жа АЛМАО (Новая Зеландия) указывает, что в ходе недавно состоявшейся сессии Административного комитета по координации руководители специализированных учреждений создали четыре целевые группы, которые будут конкретно заниматься осуществлением последующих мероприятий, связанных с международными конференциями, проведенными в последние годы, за исключением Пекинской конференции. Соответствующая целевая группа будет создана после того, как Генеральная Ассамблея рассмотрит Платформу действий. Делегация Новой Зеландии хотела бы знать, можно ли будет получить в ходе неофициальных консультаций дополнительную информацию о решениях Административного комитета по координации в связи с последующими мероприятиями, связанными с проведением конференций, поскольку для рассмотрения данного вопроса было бы целесообразно иметь дополнительную информацию.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что по данному вопросу будет предоставлена дополнительная информация. Если не будет дополнительных замечаний, то он будет считать, что Пятый комитет завершил первое чтение раздела 7А предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов и намерен продолжить рассмотрение этого раздела в ходе неофициальных консультаций, с тем чтобы принять соответствующие решения.

Раздел 7В. Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие

46. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) говорит, что он придает большое значение этому разделу предлагаемого бюджета по программам, и отмечает, что в таблице 7В.1 Генеральный секретарь предлагает выделить сумму в размере 3,7 млн. долл. США для осуществления мероприятий, включенных в этот раздел, и что размер внебюджетных средств составит немногим более 600 000 долл. США на этот двухгодичный период. Как отметил Председатель Консультативного комитета, речь идет о небольшой сумме, которая, однако, не соответствует масштабам задач, которые будет необходимо выполнить в течение следующих двух лет для обеспечения подъема экономики и развития Африки. На проведение состоявшихся в последнее время конференций было потрачено 4 млн. долл. США, и было бы интересно знать, во сколько обошлась подготовка и празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций.

47. Выступая от имени Группы африканских государств, оратор выражает свою озабоченность в связи с низким объемом выделенных ресурсов и полностью согласен с замечанием Комитета по программе и координации (А/50/16, пункт 101), что Генеральная Ассамблея должна вновь рассмотреть вопрос об объеме ресурсов, выделенных на осуществление деятельности, связанной с Африкой.

48. Что касается предложения о распределении средств в таблице 7В.1, то, хотя и следует с удовлетворением отметить предложение о создании двух должностей класса С-3, оратор считает, что разбивка по статьям расходов могла бы быть сделана с большим учетом приоритетов, определенных Генеральной Ассамблеей. В этой связи оратор просит Секретариат вновь рассмотреть вопрос о распределении ресурсов.

49. Что касается подпрограммы 1, то оратор хотел бы выразить свою озабоченность, которая была высказана Консультативным комитетом в пункте IV.16 его доклада, в связи с тем, что даже ограниченные ресурсы используются на другие цели, и в этой связи хотел бы получить уточнение со стороны Секретариата по данному вопросу. Необходимо, чтобы Секретариат в полной мере учитывал приоритетность, которую Генеральная Ассамблея определила для деятельности, связанной с подъемом экономики и развитием в Африке, и предусмотрел выделение адекватных ресурсов.

50. Оратор принимает к сведению деятельность, которую будет осуществлять Департамент общественной информации, и поддерживает его деятельность по распространению во всем мире информации о критическом экономическом положении в Африке и настоятельно призывает выделить этому Департаменту необходимые средства.

51. Что касается предложения о выделении средств для оплаты услуг консультантов и экспертов, то делегация Уганды поддерживает выделение ресурсов на осуществление мероприятий в тех областях, где Секретариат не обладает необходимыми специалистами, однако считает целесообразным создать возможности в рамках Секретариата для выполнения таких задач. В этой связи можно было бы использовать средства, выделенные на подпрограмму 3 для осуществления основной деятельности.

52. Неоднократно отмечалась необходимость обеспечения гибкости в деятельности Генерального секретаря по использованию средств в контексте мероприятий, связанных с подъемом экономики и развитием в Африке. Делегация Уганды заявляет, что она поддерживает предложение об обеспечении такой гибкости только в том случае, если будут учитываться определенные приоритеты, и будет возражать против использования на эти цели средств, выделенных для осуществления приоритетных мероприятий.

53. Г-н Амари (Тунис) занимает место Председателя.

54. Г-н ФАГУНДИС (Бразилия) полностью разделяет мнение о том, что объем средств, предусмотренных по разделу 7В, является недостаточным для удовлетворения потребностей африканских стран. Кроме того, он считает, что необходимо одобрить рекомендацию, содержащуюся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о создании двух должностей класса С-3 в Департаменте по координации политики и устойчивому развитию и Экономической комиссии для Африки. С другой стороны, необходимо выделить достаточные средства для проведения кампании по повышению осведомленности мировой общественности о критическом экономическом положении в Африке.

55. Г-н ФАТТАХ (Египет) согласен с мнением представителя Уганды о том, что средств, выделенных для Африки по разделу 7В, явно недостаточно. Кроме того, необходимо исправить положение и выделить средства для должности Специального координатора по Африке и наименее развитым странам, о чем говорится в пункте IV.16 доклада Консультативного комитета.

56. Г-жа ШЕРОУЗ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, по мнению ее делегации, создание нового раздела бюджета, связанного с положением в Африке, не дает ни административных, ни программных преимуществ; более того, это даже ограничивает возможности, которыми располагает Генеральный секретарь при распределении дополнительных ресурсов для данной программы, учитывая, что в следующем двухгодичном периоде Генеральный секретарь будет иметь административные трудности, связанные с переводом средств между различными статьями бюджета. Оратор согласна с мнением о том, что объема средств, выделенных по разделу 7В, будет недостаточно, если рассматривать их в отрыве от других статей бюджета, однако необходимо рассматривать этот раздел бюджета в связи с другими разделами и учитывать также средства, которые выделяются для Африки по другим разделам бюджета, с тем чтобы иметь основания для того, чтобы утверждать, что предложению Генерального секретаря по данному вопросу не уделяется того внимания, которое оно заслуживает. Что касается предложения о создании двух новых должностей, то делегация Соединенных Штатов считает, что этого делать не следует, учитывая, что департаменты, в которых предлагается их создание, могли бы осуществлять соответствующие функции за счет имеющихся возможностей.

57. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба), г-н ДЖАКТА (Алжир), г-н АКПЛОГАН (Бенин), г-н МАНЛАН (Кот-д'Ивуар), г-н ОВАДЕ (Кения) и г-н НКУНКУ (Конго) согласны с мнением Уганды о том, что средств, выделенных по разделу 7В, недостаточно.

58. Г-н АЛОМ (Бангладеш) предлагает, чтобы Генеральный секретарь выполнил рекомендацию Консультативного комитета, изложенную в пункте IV.16 его доклада, и скорректировал свое решение, касающееся должности Специального координатора по Африке и наименее развитым странам, поскольку это решение полностью идет вразрез с решением, которое было принято в ходе последнего среднесрочного обзора положения в мире, в котором было подчеркнуто, что необходимо уделять особое внимание потребностям наименее развитых стран и стран Африки.

59. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) говорит, что его делегация намерена тщательным образом рассмотреть все разделы бюджета и будет просить о предоставлении информации о всех предложениях, содержащихся в них. Что касается создания двух новых должностей, то его делегация готова обсудить этот вопрос с другими делегациями, которые считают создание этих должностей ненужным.

60. Г-н ТАКАСУ (Контролер), отвечая на вопросы делегаций по разделу 7В, говорит, что ввиду замечаний, касающихся объема средств, выделенных по этому разделу, необходимо учитывать, что они выделены на осуществление мероприятий по координации помощи для Африки и не представляют собой прямой финансовой помощи этому континенту. Эти средства не являются всеми средствами, которые будут выделены Организацией Объединенных Наций для Африки. С другой стороны, оратор отмечает, что бюджет Канцелярии Специального координатора по Африке и наименее развитым странам был увеличен на 9,2 процента по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом и что, хотя это увеличение на первый взгляд является незначительным, если его сравнить с увеличением ассигнований по другим разделам, то можно заметить, что оно является вторым по объему в новом предлагаемом бюджете.

61. Что касается компаративного анализа расходов на конференционное обслуживание Организации Объединенных Наций, то Контролер указывает, что необходимо проявлять очень осторожный подход к осуществлению сопоставлений, учитывая, что упомянутые конференции сыграли важную роль в пропаганде деятельности в столь важных областях, как социальное развитие и улучшение положения женщин, и позволили сблизить позиции различных правительств и неправительственных учреждений. Контролер убежден в том, что средства, выделенные на проведение этих конференций, были использованы эффективным образом.

62. Что касается положения, упомянутого в пункте IV.16 доклада Консультативного комитета, Контролер надеется, что в ближайшее время после того, как назначенный Координатор приступит к выполнению своих обязанностей, положение вновь нормализуется.

63. Что касается расходов на оплату услуг консультантов и экспертов, то оратор считает, что выделение средств на эти цели потребуются только по подпрограммам 1 и 2, а не по подпрограмме 3.

64. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда), отвечая на замечания Контролера, говорит, что было бы целесообразно, чтобы Секретариат представил в связи со среднесрочным обзором Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы более подробный доклад в отношении всех средств, которые были выделены на цели развития и подъема экономики в Африке, как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее рамками. С другой стороны, оратор не согласен с разъяснением Контролера относительно увеличения объема средств на 9,2 процента для Канцелярии Специального координатора. Хотя в

относительном выражении это увеличение является вторым по своему размеру, в абсолютном выражении оно является незначительным.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что Комитет завершил первое чтение раздела 7В предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов, и постановляет продолжить его рассмотрение в ходе неофициальных консультаций с целью принятия соответствующего решения.

Раздел 8. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики

66. Г-н МИХАЙ (Румыния) приветствует решение Генерального секретаря о создании отдела по анализу микроэкономической и социальной политики и заявляет о поддержке его делегацией программ, изложенных в разделе 8, в частности подпрограммы 5, а также рекомендации Консультативного комитета, содержащейся в пункте IV.20 его доклада.

67. Г-н ГОКХАЛЕ (Индия) говорит, что, хотя в целом его делегация поддерживает предложение о выделении средств по разделу 8, она испытывает определенные оговорки, которые уже были ей высказаны в КПК, в отношении необходимости создания нового отдела по анализу микроэкономической и социальной политики. Задачи, поставленные перед этим отделом, можно было бы осуществлять в рамках нынешней структуры Департамента экономической и социальной информации и анализа политики (ДЭСИАП). Оратор принимает к сведению рекомендацию Консультативного комитета, касающуюся утверждения просьбы о создании четырех дополнительных должностей, однако не уверен в целесообразности их создания.

68. Оратор отмечает, что КПК не смог прийти к согласию в отношении описательной части программ в разделе 8 и говорит, что его делегация по-прежнему испытывает оговорки в отношении подпрограммы 2 ("Проблемы и перспективы комплексного развития"), в частности упоминание об осуществлении мероприятий в контексте экономической безопасности в пункте 8.42, а также о представлении докладов Совета Безопасности о социально-экономических аспектах постконфликтного миростроительства и всего комплекса проблем, связанных с развитием. Оратор считает, что это не имеет никакого отношения к мандату ДЭСИАП и предлагает внести поправки в этот пункт, с тем чтобы отразить данные соображения.

69. Г-н КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация) в целом выражает свое удовлетворение в связи с подходом, который Секретариат использовал при подготовке предлагаемого бюджета ДЭСИАП, и разделяет выводы и рекомендации Консультативного комитета. Среди утвержденных мандатов межправительственных органов, которые были включены в предлагаемый бюджет по программам следует упомянуть такие важные вопросы, как мероприятия, касающиеся функционирования рамочных механизмов и государств в экономическом и социальном развитии и дальнейшие социально-экономические преобразования в Центральной и Восточной Европе. Следует надеяться, что незначительные средства, которые выделены на решение этих вопросов, будут использоваться наиболее эффективным и рациональным образом.

70. Г-н ТОЯ (Япония) принимает к сведению рекомендацию Консультативного комитета о том, что новая должность класса С-5, создание которой предлагается для осуществления мероприятий, связанных с Международной конференцией по проблемам народонаселения и развития, будет оплачиваться за счет средств, выделенных путем перераспределения, в то время как четыре должности для отдела по анализу микроэкономической и социальной политики будут являться дополнительными должностями. Оратор не совсем убежден в необходимости создания этих четырех новых должностей и предлагает, чтобы одна из них была использована для осуществления мероприятий, связанных с упомянутой Конференцией, с тем чтобы обеспечить максимальную эффективность и результативность с точки зрения расходов.

71. Г-н ГУМЭННЫЙ (Украина) поддерживает предложение о создании отдела по анализу микроэкономической и социальной политики, что позволит выполнить ряд мандатов, предусмотренных Генеральной Ассамблеей в ходе ее сорок седьмой и сорок восьмой сессий, и в частности в резолюции 47/187. Оратор приветствует достигнутую Генеральным секретарем экономию средств, связанную с сокращением на 344 100 долл. США ассигнований, выделенных для этого Департамента, а также общее сокращение числа должностей, однако не может не поддержать предложение о создании новых должностей, поскольку он считает, что необходимо более эффективно осуществлять мандаты, предусмотренные для отдела по анализу микроэкономической и социальной политики.

72. Что касается подпрограммы 2, то оратор считает, что описательная часть мероприятий в пункте 8.42 полностью соответствует мандату, определенному государствами-членами в этой области, в частности в отношении последствий экономических санкций для третьих государств. Оратор также поддерживает описательную часть мероприятий в пунктах 8.43 и 8.44 в отношении подпрограммы 5. Что касается выделения необходимых средств для этой программы (пункт 8.45), то оратор считает полностью оправданной реклассификацию должности класса С-4 в должность класса С-5.

73. Г-н ДИМОВ (Болгария) говорит, что его делегация поддерживает идею создания отдела анализа микроэкономической и социальной политики. Она считает необходимым выделить достаточный объем ресурсов на мероприятия, связанные с дальнейшим осуществлением процесса социально-экономических преобразований в странах с переходной экономикой и с представлением Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее докладов о применении многосторонних экономических санкций в контексте положений резолюции 49/21 А Генеральной Ассамблеи. Она также поддерживает учреждение должностей, предлагаемое в пункте IV.20 доклада Консультативного комитета.

74. Г-н АЛОМ (Бангладеш) говорит, что Организация Объединенных Наций в целом придерживается глобального макроэкономического критерия. В определенных ситуациях, например в ситуации, относящейся к странам с переходной экономикой, может возникать необходимость в микроэкономическом анализе, но временные программы такого рода, характер которых зависит от конкретных обстоятельств в каждом отдельном случае, не обуславливают необходимость создания такой постоянной структуры, как отдел анализа микроэкономической и социальной политики. Опыт прошлой работы, накопленный сотрудниками, которые будут наняты для заполнения новых должностей, возможно, не будет полностью отвечать требованиям в будущем, поскольку им необязательно придется проводить исследования по тем же темам. Секретариату следует рассмотреть возможность привлечения к проведению этой конкретной аналитической работы, в зависимости от случая, консультантов, исследовательских центров или межправительственных учреждений. Такое решение представляется наиболее эффективным с точки зрения затрат.

75. Г-жа БУЭРГО (Куба) отмечает, что ее делегация озабочена тем обстоятельством, что в данном разделе бюджета (пункт 8.3) дается иное толкование общих целей ДЭСИАП. В среднесрочном плане было указано, что "программа направлена на оказание помощи межправительственным органам в исполнении ими своих обязанностей по решению вопросов международного развития и в обеспечении международного сотрудничества при решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера" (A/47/6/Rev.1, пункт 12.1). Поэтому оратор считает, что какое-либо юридическое основание для выхода работы ДЭСИАП за рамки деятельности правительств и межправительственных организаций отсутствует, и поэтому она просит Секретариат внести ясность в этот вопрос.

76. Оратор отмечает сокращение объема испрашиваемых ресурсов на программы Департамента и, в частности, возможность того, что это скажется на деятельности по выполнению решений

Международной конференции по окружающей среде и развитию, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и четвертой Всемирной конференции по положению женщин. В то же время она выражает озабоченность по поводу дублирования усилий, предпринимаемых в связи с установлением связи между Департаментом и механизмами раннего предупреждения и анализа, которые создаются в политическом и гуманитарном секторах (пункт 8.8).

77. Делегация Кубы озабочена формой распределения ресурсов между различными подпрограммами программы 12 ("Вопросы и политика в области глобального развития"); в частности, ее внимание привлекает тот факт, что на подпрограмму 3 ("Внешняя задолженность и развитие"), которой Генеральная Ассамблея придала первостепенное значение, выделен наименьший объем ресурсов. Делегация Кубы хотела бы получить от Секретариата разъяснения по поводу того, на чем было основано распределение ресурсов.

78. Что касается подпрограммы 1 ("Непрерывный анализ и оценка текущих глобальных экономических вопросов и политики"), то внимание привлекает то обстоятельство, что в ней предусмотрено обеспечение аналитической поддержки процесса обзора и оценки деятельности по осуществлению Повестки дня для развития после ее принятия (пункт 8.30). Делегация Кубы хотела бы выяснить, каково юридическое основание для проведения Департаментом анализа и оценки Повестки дня после ее принятия Генеральной Ассамблеей.

79. Делегация Кубы поддерживает замечания делегации Индии и разделяет озабоченность, которую она выразила при обсуждении находящегося на рассмотрении предлагаемого бюджета по программам в Комитете по программе и координации. Вызывают удивление несоответствия в текстах описания этой подпрограммы в бюджете и среднесрочном плане, который был рассмотрен и взят за основу для проводимой работы. Прежде всего, делегация Кубы озабочена использованием таких понятий, как экономические аспекты безопасности, которые впервые используются в некоторых документах Секретариата и в отношении которых Генеральная Ассамблея не принимала никакого решения.

80. В ходе неофициальных переговоров Куба постарается внести поправку в пункт 8.42 предлагаемого бюджета по программам относительно представления Ассамблее и Совету Безопасности докладов о различных мероприятиях, указанных в этом пункте, поскольку она не согласна с приведенными в нем замечаниями и с задачами, выполнение которых будет поручено Департаменту и которые вытекают из мероприятий, непосредственно относящихся к сфере компетенции Совета Безопасности и связанных с применением многосторонних экономических санкций и деятельностью по укреплению мира в постконфликтный период. Куба считает неуместным увязку этого вида деятельности с потребностями в области развития, о которых конкретно говорится в пункте 8.42.

81. Касаясь различных подпрограмм, включенных в таблицу, содержащуюся в пункте 8.55 программы 18 ("Народонаселение"), и вопроса о распределении ресурсов по подпрограммам в процентном отношении, оратор говорит, что внимание ее делегации привлекает тот факт, что подпрограмма 5 ("Техническое сотрудничество в области народонаселения"), в отличие от среднесрочного плана, не отражает того первостепенного значения, которое придала ей Генеральная Ассамблея, и что на ее реализацию также не выделен тот объем ресурсов, который следует выделять в таких случаях.

82. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) говорит, что его делегация поддерживает замечания, сделанные, в частности, представителями Индии и Кубы, и заявляет о своей поддержке работы Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики. Что касается четырех должностей, учреждение которых предлагается в пункте IV.20 доклада Консультативного комитета,

то Уганда, как и Комитет, хотела бы ознакомиться с информацией о соответствующих должностных функциях. Оратор отмечает, что Комитет получил такую информацию и просит Секретариат предоставить Уганде доступ к этой информации.

83. Г-н ХАЛЬБВАКС (Отдел по планированию программ и составлению бюджета по программам) говорит, что пункт, посвященный мероприятиям, связанным с микроэкономическими вопросами, находится на рассмотрении в течение двух лет. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов Генеральный секретарь просил учредить четыре должности для выполнения функций, связанных с микроэкономическими вопросами, в частности одну должность класса Д-2; со своей стороны, Генеральная Ассамблея по рекомендации Консультативного комитета просила Генерального секретаря обеспечить на основе перераспределения достаточно должностей для осуществления деятельности, связанной с микроэкономическими вопросами. Уже два года признается необходимость таких должностей, но к Генеральному секретарю была обращена просьба попытаться заполнить эти должности за счет перераспределения, что было сделано в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов и в ходе подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Как следует из предлагаемого бюджета, три из этих четырех должностей удалось учредить на основе указанной процедуры. В отношении четвертой должности (Д-2) эта процедура не использовалась, и поэтому Генеральный секретарь предложил создать новую должность; в этой связи оратор выражает признательность Консультативному комитету, который счел это предложение обоснованным, поскольку благодаря учреждению этой должности предполагается создать независимый отдел по микроэкономическим вопросам.

84. Сумма ассигнований, выделяемых на те или иные подпрограммы, зависит главным образом от объема работы. Тот факт, что на одну подпрограмму выделяется больше ресурсов, чем на другую, не означает придания первой первостепенного значения. Так, предлагаемая доля ресурсов для деятельности в области внешней задолженности в размере 9 процентов не означает, что эта подпрограмма имеет большее или меньшее значение. Для Генеральной Ассамблеи эта подпрограмма на самом деле имеет первостепенное значение. Аналогичная ситуация характерна для подпрограмм 4 и 5 в области народонаселения, на финансирование которых, несмотря на наименьший объем средств, выделенных на них из регулярного бюджета, поступают дополнительные средства за счет внебюджетных ресурсов, в частности на подпрограмму 5, касающуюся технического сотрудничества.

85. Хотя для деятельности по микроэкономическим вопросам удалось перераспределить ресурсы, сделать это в отношении должности класса С-5, связанной с вопросами народонаселения, оказалось невозможным, и поэтому Генеральному секретарю пришлось выступить с предложением об учреждении дополнительной должности для работы по этой тематике.

86. Касаясь вопросов о деятельности Департамента в связи с экономическими аспектами безопасности и о представлении Генеральной Ассамблее докладов о многосторонних экономических санкциях, оратор говорит, что эта тема уже была подробно рассмотрена в Комитете по программе и координации (КПК). Речь идет о мандатах, конкретно сформулированных в резолюции 843 (1993) Совета Безопасности и в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи. Кроме того, Отдел по планированию программ и составлению бюджета по программам подготовил для КПК документ объемом в три страницы, который будет распространен среди членов Комитета в ходе неофициальных консультаций или перед проведением неофициальных переговоров.

87. Кроме того, Уганде будут представлены испрошенные ею описания должностей, связанных с микроэкономическими вопросами. Что касается вопроса, заданного Кубой по пункту 8.43 предлагаемого бюджета по программам, то в ходе неофициальных консультаций ей будет представлен письменный ответ.

Раздел 9. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению

88. Г-жа ШЕРОУЗ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что представлять юридическое основание для бюджета Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению становится все труднее, и поэтому необходимо объединить ресурсы Департамента и перевести их в бюджет других подразделений Организации Объединенных Наций, занимающихся соответствующей программной деятельностью и вопросами технического сотрудничества. Не совсем ясный характер нынешней деятельности Департамента указывает на неудовлетворительное выполнение целого комплекса функций, не предусматривающих какой-либо конкретной задачи, что негативно сказывается на прерогативах других подразделений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами технического сотрудничества.

89. Общие программные функции дублируют функции и мероприятия в области технического сотрудничества фондов добровольных взносов и программ системы Организации Объединенных Наций, в частности ПРООН, ЮНЕП и ЮНИДО. Задача создания потенциала является одним из основных элементов мандата ПРООН. Функции координации деятельности в области технического сотрудничества также относятся к сфере компетенции других элементов системы Организации Объединенных Наций, таких, как Департамент по координации политики и устойчивому развитию и Администратор ПРООН. Кроме того, меняющиеся условия свидетельствуют о том, что функции Департамента могут надлежащим образом выполнять – и фактически уже выполняют – другие подразделения системы.

90. Функции Департамента может взять на себя исполнительный орган ПРООН – Управление по обслуживанию проектов. Исполнительный совет ПРООН больше года изучал вопрос о перспективах Управления по обслуживанию проектов и не согласился с предложением включить его в структуру Секретариата Организации Объединенных Наций. В качестве общеприемлемого решения он настаивал на признании Управления отдельным полуавтономным подразделением с не связанной с ПРООН внутренней системой отчетности. У Управления по обслуживанию проектов, выступающего в качестве органа, распоряжающегося добровольными взносами доноров, имеется стимул к осуществлению более ответственной и эффективной работы по сравнению с Департаментом по поддержке развития и управленческому обеспечению, финансируемому за счет средств регулярного бюджета.

91. Делегация Соединенных Штатов согласна с замечаниями Консультативного комитета относительно расходов на поездки и служб закупок. В соответствии с общей позицией Соединенных Штатов в отношении создания новых должностей оратор предлагает утвердить учреждение должности класса С-3, но выполнение соответствующих должностных функций следует поручить уже имеющимся сотрудникам.

92. Г-н ФАТТАХ (Египет) заявляет о поддержке деятельности Департамента и предлагает выделить ему все средства, необходимые для осуществления его программ. Что касается предлагаемого перевода 17 должностей из Женевы в Нью-Йорк и в Вену, то он хотел бы выяснить, какие функции ранее выполняли сотрудники на этих должностях.

93. Г-н КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация) отмечает необходимость повышения эффективности и продуктивности работы Департамента, учитывая тот значительный объем ресурсов, который ему выделяется. Он поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о сокращении до минимума расходов на поездки. Он также с одобрением отмечает предложение Генерального секретаря о создании в Вене группы по поддержке реконструкции и развития, и его удивляет позиция Консультативного комитета в этой связи.

94. Секретариат Организации Объединенных Наций проводит реформу деятельности по закупкам, и в этом контексте представляется неприемлемым, что Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению остается вне этого процесса. Важно обеспечить централизацию служб закупок Организации Объединенных Наций, что позволило бы добиться экономии средств и создать единую административную структуру, которая обеспечила бы применение профессионального и скоординированного подхода к процессу приобретения товаров и услуг. Предложение Консультативного комитета заслуживает поддержки, и Секретариату следует внимательно его изучить.

95. Г-н ТОЯ (Япония) поддерживает предложение об учреждении должности класса С-3 для группы по поддержке реконструкции и развития в Вене, поскольку ее мероприятия относятся не только к странам с переходной экономикой, но и к новой сфере приложения усилий, а именно к такому району, как бывшая Югославия.

96. Г-жа БУЭРГО (Куба) говорит, что ее делегация придает особое значение Департаменту и его работе, связанной с координацией и техническим сотрудничеством и оказанием помощи развивающимся странам. В этой связи предлагаемый объем ресурсов для программ Департамента, который сокращен на 5,4 процента, вызывает беспокойство у кубинской делегации. Возникает вопрос, можно ли с учетом этого сокращения в течение двухгодичного периода осуществить все намеченные для Департамента мероприятия.

97. С другой стороны, оратор выражает озабоченность по поводу существующих мандатов, касающихся создания группы по поддержке реконструкции и развития, которая выполняла бы функции, перечисленные в пункте 9.8 предлагаемого бюджета по программам. Она вновь указывает на отсутствие каких-либо проблем, препятствующих созданию этой группы, однако ее беспокоит то обстоятельство, что мероприятия, перечисленные в пункте 9.8 предлагаемого бюджета по программам выходят далеко за рамки функций поддержки реконструкции и развития.

98. Обращаясь к некоторым элементам текста этого раздела, оратор говорит, что в ряде случаев обойдена вниманием роль правительств государств-членов в связи с обращением за содействием проведению различных мероприятий Департамента. В частности, в тексте отсутствуют ссылки на суверенитет государств над своими природными ресурсами, что представляет собой вопрос, нашедший должное отражение в пересмотренном среднесрочном плане, но не включенный в данный раздел бюджета.

99. Наконец, оратор вновь заявляет о своей позиции по поводу использования таких понятий, как "устойчивое развитие человеческого потенциала", которое приводится в описании данного раздела бюджета и не соответствует концепциям, утвержденным Генеральной Ассамблеей; оратор просит внести соответствующую поправку.

100. Г-н ГУМЭННЫЙ (Украина) безоговорочно поддерживает предложения Генерального секретаря, приведенные в пункте 9.8 предлагаемого бюджета. Его делегация придает особое значение участию Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению в процессах, происходящих в настоящее время в бывшей Югославии. Она также поддерживает приведенную в пункте IV.26 доклада Консультативного комитета рекомендацию утвердить создание в Вене группы по поддержке реконструкции и развития.

101. Г-н ЧЮ Гуаню (Китай) отмечает тенденцию к сокращению людских и финансовых ресурсов Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, что вызывает тревогу во многих развивающихся странах, поскольку именно этот Департамент предоставляет непосредственную помощь в области технического сотрудничества и развития людских ресурсов. Хотя оратор согласен с мнением некоторых делегаций, что функции этого Департамента дублируют

функции других департаментов Организации Объединенных Наций, он считает, что надлежащим решением явилось бы принятие мер к сведению такого дублирования к минимуму, а не унификация функций затрагиваемых департаментов, как это предложили упомянутые делегации.

102. Что касается реформы Организации Объединенных Наций, то представитель Китая подчеркивает, что речь идет о весьма серьезном деле, поспешность в котором неуместна. Необходимо изучать опыт проведения реформ в прошлом и непременно учитывать, что то или иное государство не может навязывать остальным свои механизмы проведения реформы; они должны обсуждаться со всеми государствами – членами Организации, главными комитетами и затрагиваемыми департаментами.

103. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что в основе сокращения ассигнований, предназначенных для Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению, лежат два предложения: во-первых, предложение о переводе большинства служб, занимающихся вопросами технического сотрудничества, связанного с восточноевропейскими странами с переходной экономикой и бывшей Югославией, из Женевы в Вену, и особенно в Нью-Йорк, и, во-вторых, предложение об упразднении трех должностей категории общего обслуживания, предназначенных для секретариатского обеспечения. Хотя оратор принимает к сведению озабоченность, выраженную в этой связи рядом делегаций, он заявляет, что воплощение в жизнь этих двух предложений позволит указанному департаменту повысить качество услуг, поскольку страны, для которых предназначена техническая помощь, расположены ближе к Женеве, чем к Вене, за счет чего будет достигнута экономия по статьям расходов по персоналу, расходов на поездки и прочих расходов. Эти меры принимаются исключительно во исполнение мандата, вверенного Генеральной Ассамблеей Генеральному секретарю в резолюциях 48/181 и 49/106 по вопросу об интеграции стран с переходной экономикой в мировое хозяйство.

104. Наконец, он принимает к сведению упомянутую рекомендацию Консультативного комитета и указывает на намерение Секретариата уделить ей внимание при рассмотрении новых мер экономии, которые необходимо будет принять для повышения эффективности системы.

105. Г-н ХАЛЬБВАКС (Директор Отдела по планированию программ и составлению бюджета по программам) поясняет, что 17 должностей, которые будут переведены из Женевы в Нью-Йорк и Вену, связаны со стипендиями и функциями по найму сотрудников для оказания технической помощи.

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как представляется, Комитет завершил первое чтение раздела 9 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов и постановляет провести его дальнейшее рассмотрение на предмет принятия последующих мер в ходе неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.